



**Royal Canadian  
Mounted Police  
Gendarmerie Royale  
du Canada**

**RETOURNER LES  
SOUMISSIONS A:  
RETURN BIDS TO:**

Groupe de la réception des soumissions  
Sous-direction des services des  
acquisitions et des marchés  
CENTRE DES VISITEURS - Entrée  
Principale  
Gendarmerie royale du Canada  
73, promenade Leikin  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

Proposal to: Royal Canadian Mounted  
Police

We hereby offer to sell to Her Majesty  
the Queen in right of Canada, in  
accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to  
herein or attached hereto, the goods,  
services and construction listed herein  
and on any attached sheets at the  
price(s) set out therefore.

Proposition aux: Gendarmerie royale  
du Canada

Nous offrons par la présente de vendre  
à Sa Majesté I Reine du chef du  
Canada, aux conditions énoncées ou  
incluses par référence dans la  
présente et aux annexes ci-jointes, les  
biens, services et construction  
énumérés ici sur toute feuille ci-  
annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments – Commentaries  
Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Telephone No.  
no de téléphone:**

<b>Title-Sujet</b>	
Vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades	
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> M0077-13-G605	<b>Date</b> 5, Septembre, 2013
<b>Client Reference No. - No. De Référence du Client</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> at 2:00pm 25, Septembre, 2013	
<b>Shipping/ Expédition</b> See Herein Voir aux présentes	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mary Rutledge</b>	
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> 613-843-6935	<b>Fax No. - N° de FAX:</b> 613-825-0082
<b>Destination of Goods and Services: Destinations des biens et services:</b> See Herein Voir aux présentes	
<b>Delivery Required - Livraison exigée:</b> See Herein Voir aux présentes	<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b> See Herein Voir aux présentes
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
_____	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



## **TABLE DES MATIÈRES**

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables
5. Spécifications et normes

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

1. Instructions pour la préparation des soumissions

### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

### **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Matériaux : matériaux fournis par l'entrepreneur et matériaux fournis par le gouvernement
12. Matériaux fournis par le gouvernement (MFG)
13. Fermeture de l'usine
14. Emplacement de l'usine
15. Sous-traitants
16. Échantillons de présérie
17. Définition
18. Échantillon de production



18. Spécimens – retour à l'expéditeur
19. Spécifications et normes

**Liste des Annexes**

**ANNEXE A BESOIN ET BASE DE PAIEMENT**

1. Exigences techniques
2. Adresses
3. Base de paiement
4. Quantités à fournir en fonction de la demande et des besoins

**ANNEXE B SPÉCIFICATIONS**

G.S. 1045-358 datée du 12 juin 2013



## **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1. Exigences relatives à la sécurité**

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **2. Besoin**

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a besoin d'une quantité ferme de quatre cent trente (430) vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades.

En plus, il y a une quantité à fournir en fonction de la demande et des besoins qui peut aller jusqu'à trente (30) vareuses bleues faites sur mesure pour hommes, tous les grades (tailles spéciales) et une quantité à fournir en fonction de la demande et des besoins qui peut aller jusqu'à dix (10) vareuses bleues faites sur mesure pour femmes, tous les grades (tailles spéciales). Les tailles spéciales peuvent être commandées dans les trente-six (36) mois suivant l'attribution du contrat.

Il y a également une quantité à fournir en fonction de la demande et des besoins qui peut aller jusqu'à cinquante (50) vareuses bleues de tailles régulières pour hommes et femmes, tous les grades (stock ouvert), qui peut être commandée dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'attribution du contrat.

Le besoin comprend également l'option d'une quantité additionnelle de cent cinquante (150) vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades, qui peut être exercée dans les douze (12) mois suivant l'attribution du contrat.

Les articles doivent être fournis conformément à la spécification G.S. 1045-358 de la GRC, datée du 12 juin 2013, aux patrons et à l'échantillon visuel.

Le besoin est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'annexe A.

#### **2.1 Quantités optionnelles**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir des vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades, aux mêmes modalités et au même prix que le contrat subséquent. L'option de commander une quantité additionnelle peut seulement être exercée pour un maximum de cent cinquante (150) unités. L'option de commander une quantité additionnelle ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification du contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option de commander une quantité additionnelle dans les douze (12) mois suivant la date d'attribution du contrat, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'annexe A.

### **3. Compte rendu**



Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception.

## **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **1. Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Modification touchant le nom du ministère : Puisque la présente demande de propositions est lancée par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), il faut interpréter toute mention de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) ou de son ministre dans les clauses et conditions, y compris celles tirées des CUA, comme désignant en fait la GRC ou son ministre.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2012-11-19) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le texte de la section 01 - Code de conduite et attestations - soumission du document 2003 susmentionné est modifié comme suit:

Supprimer les paragraphes 1.4 et 1.5 en entier.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : cent vingt (120) jours

### **2. Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de la Gendarmerie Royale du Canada (GRC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Les soumissions transmises à la GRC par télécopieur ou par courriel ne seront pas acceptées.

### **3. Demandes de renseignements - en période de soumission**



Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

#### **4. Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province d'Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

#### **5. Spécifications et normes**

##### **5.1 Office des normes générales du Canada (ONGC) – normes**

Un exemplaire des normes de l'ONGC dont il est question dans la demande de soumissions est disponible et peut être acheté auprès du :

Centre des ventes de l'Office des normes générales du Canada  
Place du Portage III, 6B1  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec)  
Téléphone : 819-956-0425 ou 1-800-665-ONGC (au Canada seulement)  
Télécopieur : 819-956-5740  
Courriel : [ncr.cgsb-ongc@tpsgc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@tpsgc.gc.ca)  
Site Web de l'ONGC : <http://www.tpsgc.gc.ca/cgsb/home/index-f.html>

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

#### **1. Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :



- Section I : Soumission technique (1 copie papier)  
Section II : Soumission financière (1 copie papier)  
Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement **Politique d'achats écologiques** (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires doivent expliquer et démontrer comment ils se proposent de répondre au besoin et de faire le travail (voir ce que la partie 4 « Procédures d'évaluation et méthode de sélection », 1.1.1 « Critères techniques obligatoires », dit de l'échantillon à fournir avant l'attribution du contrat).

#### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec l'annexe A, Besoin et base de paiement. Le montant total de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH), s'il y a lieu, doit être indiqué séparément.

##### **1.1 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2010-01-11) Fluctuation du taux de change

#### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **1. Procédures d'évaluation**



- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si trois (3) soumissions ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les soumissions reçues seront évaluées. Si des soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de trois soumissions recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des soumissions accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres soumissions reçues seront évaluées.

## 1.1 Évaluation technique

### 1.1.1 Critères techniques obligatoires

Dans le cadre de l'évaluation technique visant à confirmer qu'un soumissionnaire a la capacité de respecter les exigences techniques, ce dernier doit fournir un (1) échantillon des articles suivants avant l'attribution du contrat :

1. Vareuse bleue pour hommes, tous les grades – taille 40 R
2. Vareuse bleue pour femmes, tous les grades – taille 38 (12) R

**Les échantillons préalables à l'attribution du contrat** de même que les **certificats de conformité et les données relatives aux essais des produits et les échantillons des composants** devront être fournis après la date de clôture de la demande de soumissions, sur demande écrite de l'autorité contractante, par les quatre (4) plus bas soumissionnaires. Si les échantillons des quatre (4) plus bas soumissionnaires ne sont pas techniquement acceptables, les quatre (4) plus bas soumissionnaires suivants seront invités à fournir des échantillons préalables à l'attribution du contrat et ainsi de suite, jusqu'à ce qu'une soumission techniquement acceptable soit trouvée.

### **Le soumissionnaire peut être dispensé de fournir un échantillon avant l'attribution du contrat s'il :**

- a) a fourni un échantillon de l'article avant l'attribution du contrat dans le cadre d'un besoin antérieur ou dans le cadre d'un processus distinct de préqualification mené par le responsable technique de la GRC, et que cet échantillon à fournir avant l'attribution du contrat était conforme aux exigences les plus récentes. On pourrait demander aux soumissionnaires de fournir une copie du rapport d'évaluation pour valider la conformité du produit.

Si le soumissionnaire satisfait au point (a), il doit apposer sa signature ci-dessous comme garantie qu'aucun changement important n'a été apporté au processus de fabrication ni à son organisation depuis la dernière attribution d'un contrat ou qualification avant l'attribution d'un contrat qui pourrait avoir une incidence sur la fabrication de l'article en question.



\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

Le soumissionnaire doit veiller à ce que l'échantillon fourni avant l'attribution du contrat soit fabriqué conformément aux exigences techniques et soit pleinement représentatif de la soumission. Le rejet d'un échantillon fourni avant l'attribution du contrat rendra la soumission irrecevable.

La GRC fournira un spécimen aux soumissionnaires qui doivent fournir des échantillons avant l'attribution du contrat, et ce spécimen devra être utilisé comme guide pour les éléments non visés par les spécifications de la GRC. Les spécifications de la GRC auront préséance.

**Les spécimens ne doivent pas être altérés ni coupés et doivent être retournés dans l'état où ils ont été confiés à l'entrepreneur.**

Les soumissionnaires doivent livrer les échantillons préalables à l'attribution du contrat, les certificats de conformité et/ou les données relatives aux essais des produits et les échantillons des composants sans frais pour le Canada et ils doivent veiller à ce qu'ils soient reçus dans les **quarante-cinq (45) jours civils** suivant la demande. Le fait de ne pas présenter les échantillons, les certificats de conformité, les données relatives aux essais des produits et les échantillons requis dans le délai prescrit rendra la soumission irrecevable. Les échantillons fournis par les soumissionnaires demeureront la propriété du Canada.

**Les certificats de conformité et/ou les données relatives aux essais des produits pour les propriétés énoncées ci-après sont requis, comme il est défini aux présentes :**

**Spécification de référence : G.S. 1045-358, datée du 12 juin 2013**

1. Doublure - paragraphe 4.1.3.1 et tableau 1 de la spécification. (Si un tissu autre que le style 1931 de « Monterey Textiles » est utilisé, des essais seront nécessaires conformément au tableau 1 de la spécification.

2. Fil - paragraphes 4.1.9.1, 4.1.9.2 et 4.1.9.3

Les échantillons préalables à l'attribution du contrat et les échantillons des composants seront évalués pour déterminer leur qualité d'exécution et leur conformité aux mesures et matériaux spécifiés. Des défauts mineurs ne seront pas une raison de refuser les échantillons à moins que, de l'avis des évaluateurs techniques, ils ne rendent l'article inutilisable. Cependant, un seul écart rendra la soumission irrecevable.

L'exigence relative aux échantillons préalables à l'attribution du contrat, aux certificats de conformité et/ou aux données relatives aux essais des produits et aux échantillons n'exemptera pas le soumissionnaire retenu de l'obligation de présenter les échantillons, les certificats de conformité, les données relatives aux essais des produits et les échantillons conformément aux dispositions du contrat ou de se conformer rigoureusement aux exigences techniques de la présente demande de propositions et de tout contrat subséquent.

**Des échantillons des éléments suivants sont requis :**



1. Triplure thermocollante – un (1) échantillon de triplure et un (1) échantillon de triplure thermocollée au tissu de base – paragraphe 4.1.4
2. Pièces de poitrine – paragraphe 4.1.5
3. Coussins de tête de manche – paragraphe 4.1.6
4. Épaulettes – paragraphe 4.1.7
5. Matériau de renfort du dessous de col – paragraphe 4.3.6

Voir la page 23 de la spécification G.S. 1045-358 pour de plus amples renseignements.

### **Certificat de conformité – Définition**

Un certificat de conformité est une attestation signée et datée par un agent compétent du fabricant des composants (p. ex., fermetures éclair, crochets et boucles, sangles). Le certificat doit attester spécifiquement que les composants offerts sont conformes aux spécifications ou aux données de fabrication comprises dans les exigences techniques.

Un certificat de conformité distinct doit être présenté pour chaque produit ou composante. Le certificat doit être daté d'au plus dix-huit mois avant la date de publication de la demande de proposition et il doit attester que le produit faisant l'objet du certificat est le même produit que celui proposé dans le contrat et utilisé pour l'échantillon préalable à l'adjudication, ou l'échantillon de pré-production ou de la production, selon le cas.

L'entrepreneur doit noter que les copies de factures, de bons de commande et de certificats de conformité pour des produits ou composantes qui ne sont pas fabriqués par le certificateur ne peuvent pas être utilisés comme certificats de conformité.

Voir la page 22 de la spécification G.S. 1045-358 pour de plus amples renseignements.

### **Rapport d'essai – Définition**

Voir la page 22 de la spécification G.S. 1045-358 pour une définition.

## **1.2 Évaluation financière**

Le prix de chaque soumission sera évalué en dollars canadiens, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée en sus, DDP Ottawa, Ontario Incoterms 2000, frais de transport inclus, taxes d'accise et droits de douane (Canada) compris.

## **2. Méthode de sélection**

Pour être déclarée recevable, une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et tous les critères d'évaluation technique obligatoires. La soumission recevable proposant le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat (un contrat seulement).

L'évaluation sera fondée sur la quantité ferme, les quantités faites sur mesure, les quantités de stock ouvert et la quantité additionnelle.

## **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**



Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées et la documentation connexe. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées et la documentation connexe ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations, de fournir la documentation connexe ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

## **1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat**

### **1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste, en son nom et en celui de ses affiliés, qu'il respecte la clause concernant le Code de conduite et attestations, des instructions uniformisées. La documentation connexe mentionnée ci-après aidera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques. En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste être informé, et que ses affiliés sont informés, du fait que le Canada pourra demander d'autres informations, attestations, formulaires de consentement et éléments prouvant son identité ou son éligibilité. Le Canada pourra aussi vérifier tous les renseignements fournis par le soumissionnaire, incluant les renseignements relatifs aux actions ou condamnations précisées aux présentes en faisant des recherches indépendantes, en utilisant des ressources du gouvernement ou en communiquant avec des tiers. Le Canada déclarera une soumission non recevable s'il constate que les renseignements demandés sont manquants ou inexacts, ou que les renseignements contenus dans les attestations précisées aux présentes s'avèrent être faux, à quelque égard que ce soit, après vérification par le Canada. Le soumissionnaire et ses affiliés devront également demeurer libres et quittes des actions ou condamnations précisées aux présentes pendant la période de tout contrat découlant de cette demande de soumissions.

## **2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat**

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

### **2.1 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste qu'il n'est pas nommé, ni aucun membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, dans la « liste d'admissibilité limitée à soumissionner au Programme de contrats fédéraux (PCF) » qui peut être consultée sur le site Web de [Ressources humaines et Développement des compétences Canada](#)



(RHGCC) – Emploi à l'adresse suivante :

([http://www.labour.gc.ca/fra/standards\\_equity/eg/emp/fcp/list/inelig.shtml](http://www.labour.gc.ca/fra/standards_equity/eg/emp/fcp/list/inelig.shtml)).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la « [Liste d'admissibilité limitée à soumissionner au PCF](#) » au moment de l'attribution du contrat.

## 2.2 Attestation pour anciens fonctionnaires

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats avec des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous.

### Définition

Aux fins de cette clause, « ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie, une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#), L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la [Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada](#), L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

### Ancien fonctionnaire touchant une pension



Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui ( ) Non ( )**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l' [Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) et les [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

### **Programme de réduction des effectifs**

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu des dispositions d'un programme de réduction des effectifs? **Oui ( ) No ( )**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réduction des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée.

## **2.3 Attestation du contenu canadien**

### **2.3.1 CLAUSES DU GUIDE DES CCUA**

A3050T (2010-01-11), Définition du contenu canadien



## RÈGLES D'ORIGINE – VÊTEMENTS

En ce qui concerne la clause sur l'attestation du contenu canadien, les vêtements sont réputés être de confection canadienne selon la règle d'origine suivante de l'Accord de libre-échange nord-américain :

Les vêtements visés par les chapitres 61 et 62 du Système harmonisé qui sont taillés (ou confectionnés) et cousus au Canada sont considérés comme des biens canadiens.

## ATTESTATION DU CONTENU CANADIEN

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de soumissions, les soumissionnaires reconnaissent que seulement les soumissions pour les articles accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les articles offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec la soumission aura pour conséquence que l'article ou les articles offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

Les soumissionnaires doivent clairement indiquer ci-bas quels articles répondent à la définition d'un produit canadien et remplir l'attestation ci-dessous (référez-vous à l'Annexe A).

Article 1 Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Article 2 Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Article 3 Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Article 4 Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Article 5 Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Article 6 Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Le soumissionnaire atteste ce qui suit :

( ) les articles offerts et décrits comme des biens canadiens sont des biens canadiens selon la définition donnée au paragraphe 1 de la clause A3050T.

## PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

### 1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 2. Besoin

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a besoin d'une quantité ferme de quatre cent trente (430) vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades.

En plus, il y a une quantité à fournir en fonction de la demande et des besoins qui peut aller jusqu'à trente (30) vareuses bleues faites sur mesure pour hommes, tous les grades (tailles spéciales) et une quantité à fournir en fonction de la demande et des besoins qui peut aller jusqu'à dix (10) vareuses bleues faites sur mesure pour femmes, tous les grades (tailles spéciales). Les tailles spéciales peuvent être commandées dans les trente-six (36) mois suivant l'attribution du contrat.



Il y a également une quantité à fournir en fonction de la demande et des besoins qui peut aller jusqu'à cinquante (50) vareuses bleues de tailles régulières pour hommes et femmes, tous les grades (stock ouvert), qui peut être commandée dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'attribution du contrat.

Le besoin comprend également l'option d'une quantité additionnelle de cent cinquante (150) vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades, qui peut être exercée dans les douze (12) mois suivant l'attribution du contrat.

Les articles doivent être fournis conformément à la spécification G.S. 1045-358 de la GRC, datée du 12 juin 2013, aux patrons et à l'échantillon visuel.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'annexe A.

## **2.1 Quantités optionnelles**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir des vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades, aux mêmes modalités et au même prix que le contrat. L'option de commander une quantité additionnelle peut seulement être exercée pour un maximum de cent cinquante (150) unités. L'option de commander une quantité additionnelle ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification du contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option de commander une quantité additionnelle dans les douze (12) mois suivant la date d'attribution du contrat, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'annexe A.

## **3. Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp) (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) [achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Modification touchant le nom du ministère: Puisque le présent contrat est lancée par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), il faut interpréter toute mention de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) ou de son ministre dans les clauses et conditions, y compris celles tirées des CCUA, comme désignant en fait la GRC ou son ministre.

### **3.1 Conditions générales**

2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Le texte de la section 29 - Code de conduite et attestations - contrat du document 2010A susmentionné est modifié comme suit:

Supprimer le paragraphe 29.4 en entier.



#### 4. Durée du contrat

##### 4.1 Date de livraison

###### **Livraison requise (souhaitable) – Quantité ferme**

La livraison doit être effectuée dans les 45 jours civils suivant l'avis écrit d'approbation de l'échantillon de présérie.

Si l'entrepreneur ne peut pas respecter le délai de livraison indiqué ci-dessus, il doit alors faire de son mieux, selon les modalités ci-dessous.

###### **Livraison – Quantité ferme – Livraisons échelonnées**

La première livraison doit être effectuée dans les \_\_\_\_ jours civils après l'avis d'approbation écrite des échantillons de présérie. La livraison comprendra \_\_\_\_ vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades. Le reste sera livré à raison de \_\_\_\_ vareuses toutes les deux semaines jusqu'à la fin du contrat.

##### 4.2 Livraison – quantités à fournir en fonction de la demande et des besoins

Référence : annexe A.

##### 4.3 Instructions d'expédition – Livraison à destination

Les marchandises doivent être expédiées à l'endroit indiqué dans le contrat et doivent être :

rendues droits acquittés (DDP), Ottawa (Ontario), Incoterms 2000 pour les envois faits par des entrepreneurs.

##### 4.4 Conditionnement, marquage, biens rejetés, surproduction et sous-production

###### **Conditionnement**

Le conditionnement doit être fait conformément aux pratiques commerciales standard pour que les marchandises soient bien livrées au destinataire; dix (10) unités doivent être mises dans un contenant d'expédition ordinaire de 23 po (longueur) sur 14,5 po (largeur) sur 14,5 po (profondeur).

###### **Marquage**

Les numéros de nomenclature de la GRC constituent une exigence spéciale de l'acheteur et ils ne devraient pas nuire aux procédures normales d'indication de la taille ou de marquage du fabricant. Toute incapacité de fournir les données énumérées ci-après doit être mentionnée dans les présentes.

(a) La taille et le numéro de nomenclature de la GRC doivent être indiqués sur la marchandise; si l'article comprend plus d'une pièce (paire, ensemble), chaque pièce doit être marquée.

(b) La taille, la quantité et le numéro de nomenclature de la GRC doivent être indiqués sur l'emballage individuel, le cas échéant

(c) Les tailles, les quantités et les numéros de nomenclature de la GRC doivent être indiqués sur la boîte.



(d) Chaque envoi doit être accompagné des documents d'expédition voulus. Les bordereaux d'emballage doivent porter le numéro du contrat, la description de l'article, la taille, le numéro de nomenclature de la GRC et le nombre d'articles de chaque taille contenus dans l'envoi.

(e) Aucun marquage/aucune publicité du fabricant ne doit apparaître sur l'article, sauf sur l'étiquette intérieure, selon la spécification/description d'achat. Tout défaut de se conformer au présent paragraphe peut mener au rejet des marchandises lors de l'inspection.

### **Quantités excédentaires/insuffisantes**

Les quantités indiquées dans les présentes représentent les quantités à être livrées pour l'exécution du présent besoin/contrat. Aucun dépassement ou manque par rapport à ces quantités ne sera permis. Cependant, si l'entrepreneur devait disposer d'une quantité supérieure d'articles, il devra en informer par écrit l'autorité contractante, mais seulement après que les quantités prévues au contrat auront été acceptées par la GRC. À sa discrétion, le gouvernement pourra envisager d'acheter une partie ou la totalité de la quantité excédentaire, moyennant un rabais par rapport au prix ferme prévu au contrat initial. Toute quantité excédentaire non autorisée sera retournée à l'entrepreneur à ses frais.

## **5. Responsables**

### **5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est :

Mary Rutledge  
Agente d'approvisionnement  
Gendarmerie royale du Canada  
73, promenade Leikin  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Téléphone : 613-843-6935  
Télécopieur : 613-825-0082  
Courriel : mary.rutledge@rcmp-grc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### **5.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour le contrat est :

#### **Adresses postale et d'expédition :**

GRC, Programme Uniformes et équipements  
Section des politiques, de la conception et des spécifications  
440, chemin Coventry (édifice de l'entrepôt).  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2



Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

### 5.3 Représentant de l'entrepreneur

#### Renseignements généraux

Nom : \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_  
Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

#### Suivi de la livraison

Nom : \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_  
Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

## 6. Paiement

### 6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé selon des prix unitaires fermes, comme il est indiqué à l'annexe A, Besoin et base de paiement. Les droits de douane sont inclus, et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera l'entrepreneur pour aucun changement à la conception, aucune modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 6.2 Clauses du Guide des CCUA

H1001C (2008/05/12) Paiements multiples

## 7. Instructions relatives à la facturation

7.1 L'entrepreneur doit présenter ses factures conformément à la section « Présentation des factures » du document intitulé « Conditions générales ». Les factures ne doivent pas être présentées avant que tous les travaux indiqués sur la facture soient achevés.

7.2 Les factures doivent être présentées de la façon suivante :

(a) une (1) copie doit être envoyée à l'adresse suivante :

Gendarmerie royale du Canada  
Programme Uniformes et équipements  
À l'attention de : Section de la planification et de la comptabilité  
440, chemin Coventry (édifice de l'entrepôt)  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2



(b) Une copie des factures doit être transmise à l'autorité contractante indiquée dans la section du contrat intitulée « Responsables ».

(c) L'original et une (1) copie doivent être envoyés au destinataire pour attestation et paiement.

## **8. Attestations**

### **8.1 Conformité**

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

## **9. Lois applicables**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province d'Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## **10. Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- (a) Les articles de la convention;
- (b) 2010A (2013-04-25) Conditions générales – biens (complexité moyenne);
- (c) Annexe A, Besoin et base de paiement;
- (d) Annexe B, Spécification;
- (e) Patrons;
- (f) Dessins;
- (g) Échantillons visuels;
- (h) La soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_

## **11. Matériaux : matériaux fournis par l'entrepreneur et matériaux fournis par le gouvernement**

L'entrepreneur doit se procurer tous les matériaux nécessaires à la confection des articles précisés, y compris ceux qui sont fournis par le gouvernement et qui doivent être achetés auprès du gouvernement. Le calendrier de livraison indiqué dans le présent document prévoit suffisamment de temps pour obtenir ces matériaux.

## **12. Matériaux fournis par le gouvernement (MFG)**

Les matériaux fournis par le gouvernement qui suivent sont requis pour la confection des articles et doivent être achetés auprès de la GRC.



Les matériaux fournis par le gouvernement (MFG) pour le présent besoin doivent être commandés dans les **sept (7) jours civils** suivant l'approbation de l'échantillon de présérie.

**GESTION DE L'ENTREPÔT – ENTREPÔT DU PROGRAMME UNIFORMES ET ÉQUIPEMENTS – OTTAWA :**

8582-100, boutons, or, 17 mm, 0,70 \$ chacun (il en faut 6 par vareuse)

8584-100, boutons, or, 19 mm, 0,74 \$ chacun (il en faut 8 par vareuse)

8560-100, boucle, anodisée, 2,48 \$ chacune (il en faut une par vareuse)

**25 – Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes – MONTRÉAL :**

9300-000 – Étoffe, laine fine, armure sergé, 148 cm de largeur, 26,39 \$ le mètre (il faut 2,20 m par vareuse).

Les matériaux sont payables par chèque (ajouter la TPS ou la TVH le cas échéant) avant expédition. Libeller le chèque à l'ordre du Receveur général du Canada et l'envoyer à l'adresse suivante : GRC, Programme Uniformes et Équipements, Entrepôt, 440, chemin Coventry, Ottawa (Ontario) K1A 0R2, à l'attention de la Section de la planification et de la comptabilité.

**13. Fermeture de l'usine**

L'usine de l'entrepreneur sera fermée pour le congé de Noël et les vacances estivales, comme il est précisé ci-dessous. Aucune expédition ne sera faite pendant ces périodes.

Vacances de Noël            DU \_\_\_\_\_            AU \_\_\_\_\_  
Vacances estivales        DU \_\_\_\_\_            AU \_\_\_\_\_

**14. Emplacement de l'usine**

Les articles seront fabriqués à : \_\_\_\_\_

**15. Sous-traitants**

Les services du ou des sous-traitants suivants seront utilisés dans le cadre de l'exécution du contrat.

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Emplacement : \_\_\_\_\_

Nature des travaux de sous-traitance : \_\_\_\_\_

**16. Échantillons de présérie**

À moins qu'une dispense soit demandée par l'entrepreneur et accordée par le responsable technique de la GRC, un (1) échantillon de présérie de chacun des articles suivants est requis aux fins d'évaluation avant que commence la production à grande échelle :

1. Vareuse bleue pour hommes, tous les grades – taille 40 R
2. Vareuse bleue pour femmes, tous les grades – taille 38 (12) R



Les échantillons de présérie, de même que les certificats de conformité et/ou les données relatives aux essais des produits et les échantillons des composants, accompagnés de l'échantillon visuel, doivent être envoyés au responsable technique, aux fins d'acceptation, **dans les trente (30) jours civils suivant** la date de l'attribution du contrat.

**Des certificats de conformité et/ou des données relatives aux essais des produits pour les propriétés énoncées ci-après sont requis, comme il est défini aux présentes :**

**Référence : spécification G.S. 1045-358 de la GRC, datée du 12 juin 2013**

1. Doublure - paragraphe 4.1.3.1 et tableau 1 de la spécification. (Si un tissu autre que le style 1931 de « Monterey Textiles » est utilisé, des essais seront nécessaires conformément au tableau 1 de la spécification.

2. Fil - paragraphes 4.1.9.1, 4.1.9.2 et 4.1.9.3

b) Si le premier échantillon de présérie est rejeté, l'entrepreneur doit soumettre un deuxième échantillon de présérie dans les **vingt-et-un (21) jours civils** suivant l'avis ou le rejet de l'échantillon par le responsable technique.

c) Le responsable technique informe par écrit l'entrepreneur de l'acceptation conditionnelle, de l'acceptation ou du rejet de l'échantillon. Le responsable technique doit fournir une copie de cet avis à l'autorité contractante. L'avis d'acceptation conditionnelle ou l'avis d'acceptation ne dispense pas l'entrepreneur de satisfaire à toutes les exigences des spécifications et à toutes les autres modalités du contrat.

d) L'entrepreneur ne doit pas commencer ou continuer la production des articles et ne doit pas effectuer de livraisons tant qu'il n'a pas reçu l'avis du responsable technique confirmant que l'échantillon est acceptable. La production d'articles avant que ne soit accepté l'échantillon se fait entièrement aux risques de l'entrepreneur.

e) Le rejet par le responsable technique du second échantillon de présérie présenté par l'entrepreneur parce qu'il ne satisfait pas aux exigences prévues par le contrat constitue un motif de résiliation de contrat pour inexécution.

**Des échantillons des éléments suivants sont requis :**

1. Triplure thermocollante – un (1) échantillon de triplure et un (1) échantillon de triplure thermocollée au tissu de base – paragraphe 4.1.4
2. Pièces de poitrine – paragraphe 4.1.5
3. Coussins de tête de manche – paragraphe 4.1.6
4. Épaulettes – paragraphe 4.1.7
5. Matériau de renfort du dessous de col – paragraphe 4.3.6

Voir la page 23 de la spécification G.S. 1045-358 pour de plus amples renseignements.

## **17. Définitions**

### **17.1 Certificat de conformité**



Un certificat de conformité est une attestation signée et datée par un agent compétent du fabricant des composants (p. ex., fermetures éclair, crochets et boucles, sangles). Le certificat doit attester spécifiquement que les composants offerts sont conformes aux spécifications ou aux données de fabrication comprises dans les exigences techniques.

Un certificat de conformité distinct doit être présenté pour chaque produit ou composante. Le certificat doit être daté d'au plus dix-huit mois avant la date de publication de la demande de proposition et il doit attester que le produit faisant l'objet du certificat est le même produit que celui proposé dans le contrat et utilisé pour l'échantillon préalable à l'adjudication, ou l'échantillon de pré-production ou de la production, selon le cas.

L'entrepreneur doit noter que les copies de factures, de bons de commande et de certificats de conformité pour des produits ou composantes qui ne sont pas fabriqués par le certificateur ne peuvent pas être utilisées comme certificats de conformité.

Voir la page 22 de la spécification G.S. 1045-358 pour une définition.

#### **Rapport d'essai – Définition**

Voir la page 22 de la spécification G.S. 1045-358 pour une définition.

#### **18. Échantillon de production**

La GRC a le droit d'exiger à son gré un échantillon de production, à n'importe quelle étape du contrat ou de la production. Le responsable technique de la GRC fera savoir par écrit à l'entrepreneur s'il a besoin d'un échantillon de production.

#### **19. Spécimens – retour à l'expéditeur**

Si des spécimens ont été envoyés à l'entrepreneur, ce dernier devra les retourner à la GRC à ses frais à la fin du contrat.

Les spécimens et des patrons ne doivent pas être altérés ni coupés et doivent être retournés dans l'état où ils ont été confiés à l'entrepreneur.

#### **20. Spécifications et normes**

##### **20.1 Office des normes générales du Canada (ONGC) – Normes**

Un exemplaire des normes de l'ONGC dont il est question dans le contrat est disponible et peut être acheté auprès du :

Centre des ventes de l'Office des normes générales du Canada  
Place du Portage III, 6B1  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec)  
Téléphone : 819-956-0425 ou 1-800-665-ONGC (au Canada seulement)  
Télécopieur : 819-956-5740  
Courriel : [ncr.cgsb-ongc@tpsgc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@tpsgc.gc.ca)  
Site Web de l'ONGC : <http://www.tpsgc.gc.ca/cgsb/home/index-f.html>



**ANNEXE A  
BESOIN ET BASE DE PAIEMENT**

**1. Exigences techniques**

L'entrepreneur doit fournir à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) des vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades, conformément à la spécification G.S. 1045-358 datée du 12 juin 2013, aux patrons et à l'échantillon visuel.

**2. Adresses**

Adresse de destination	Adresse de facturation
Gendarmerie royale du Canada Programme Uniformes et équipements 440, ch. Coventry, porte de l'Est Ottawa (Ontario) K1K 2C4	Gendarmerie royale du Canada Programme Uniformes et équipements, 2 <sup>e</sup> étage À l'attention de : Section de la planification et de la comptabilité 440, ch. Coventry (édifice de l'entrepôt) Ottawa (Ontario) K1A 0R2

**3. Base de paiement**

**Quantité ferme**

Article	Description	Quantité ferme	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP, TPS ou TVH en sus	Prix calculé (A)
1	Vareuse bleue pour hommes, tous les grades	350	Chacune	_____ \$	

**LISTE DES TAILLES**

N° d'article	Taille	Quantité ferme	Unité de distribution
3965-101	36 Court	5	Chacune
3965-231	46 Court	5	Chacune
3965-257	48 Court	10	Chacune
3965-283	50 Court	10	Chacune
3965-309	36 Régulier	5	Chacune
3965-335	38 Régulier	5	Chacune



3965-362	40 Régulier	30	Chacune
3965-391	42 Régulier	50	Chacune
3965-417	44 Régulier	60	Chacune
3965-443	46 Régulier	20	Chacune
3965-469	48 Régulier	30	Chacune
3965-495	50 Régulier	20	Chacune
3965-547	38 Long	10	Chacune
3965-573	40 Long	15	Chacune
3965-596	42 Long	20	Chacune
3965-648	46 Long	10	Chacune
3965-674	48 Long	10	Chacune
3965-700	50 Long	35	Chacune

\* La priorité de production et de livraison des vareuses bleues pour hommes, tous les grades, doit être comme suit : 42 R, 48 R, 40 L, 50 L.

Article	Description	Quantité ferme	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP, TPS ou TVH en sus	Prix calculé (B)
2	Vareuse bleue pour femmes, tous les grades	80	Chacune	_____ \$	

**LISTE DES TAILLES**

N° d'article	Taille	Quantité ferme	Unité de distribution
3973-103	38 (8) Court	5	Chacune
3973-259	46 (20) Court	10	Chacune
3973-285	48 (22) Court	10	Chacune
3973-467	46 (20) Régulier	10	Chacune
3973-493	48 (22) Régulier	10	Chacune
3973-519	34 (8) Long	5	Chacune
3973-545	36 (10) Long	5	Chacune
3973-623	42 (16) Long	5	Chacune
3973-675	46 (20) Long	10	Chacune
3973-701	48 (22) Long	10	Chacune



\* La priorité de production et de livraison des vareuses bleues pour femmes, tous les grades, doit être comme suit : 8 C et 8 L.

**Option 1 - (dans les douze (12) mois suivant l'attribution du contrat)**

Article	Description	Quantité estimée	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP, TPS ou TVH en sus	Prix calculé (C)
3	Vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades	150	Chacune	_____ \$	

**4. QUANTITÉS À FOURNIR EN FONCTION DE LA DEMANDE ET DES BESOINS – articles 4, 5 et 6**

Dans le cadre du présent contrat, l'entrepreneur doit fournir certains biens au Canada en fonction de la demande et des besoins. Sauf indication contraire dans le présent contrat, le Canada n'est pas tenu d'acheter ou d'acquérir ces articles en vertu du contrat et le contrat ne constitue pas un engagement à acheter ces articles exclusivement de l'entrepreneur.

Tout au long de la durée du contrat et conformément aux conditions établies au préalable, la GRC peut passer une commande pour des quantités à fournir en fonction de la demande et des besoins directement à l'entrepreneur, en expliquant en détail les quantités exactes d'articles qu'elle commande et la date de livraison.

Les quantités d'articles à fournir en fonction de la demande et des besoins spécifiées pour les articles 4, 5 et 6 sont les quantités maximales qui peuvent être commandées.

**Tailles spéciales**

Les tailles spéciales de vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades (qui sont faites sur mesure), seront commandées au moyen d'un formulaire de commande de la GRC par le Programme Uniformes et Équipements de la GRC.

La période pour commander des tailles spéciales de vareuses à fournir en fonction de la demande et des besoins est de **trente-six (36) mois** à partir de la date d'attribution du contrat.

Pour ce qui est des tailles spéciales, la GRC fournira un formulaire des mensurations pour chaque vareuse bleue pour hommes et femmes, tous les grades, ainsi que le patron complet adapté aux mensurations spéciales de la personne. Une étiquette comportant le numéro de matricule et le nom de la personne indiqués sur le formulaire des mensurations doit être fixée à chaque vareuse de taille spéciale. Les articles faits sur mesure doivent être expédiés séparément et identifiés comme tels sur le bordereau d'emballage et sur les factures.

La GRC exige que la livraison des vareuses de tailles spéciales soit effectuée dans les **trente (30) jours civils** suivant la réception du formulaire de commande.



Si l'entrepreneur ne peut pas respecter la date de livraison indiquée ci-dessus, il doit effectuer la livraison **dès qu'il le peut** :

La livraison des vareuses de tailles spéciales doit être effectuée dans les \_\_\_\_ jours civils suivant la réception du formulaire de commande.

**Stock ouvert**

Le stock ouvert (tailles régulières en stock) sera commandé au moyen d'un formulaire de commande de la GRC par l'autorité contractante indiquée aux présentes.

La période pour commander du stock ouvert à fournir en fonction de la demande et des besoins est de **vingt-quatre (24) mois** à partir de la date d'attribution du contrat.

La GRC exige que la livraison du stock ouvert soit effectuée dans les **trente (30) jours civils** suivant la réception du formulaire de commande.

Si l'entrepreneur ne peut pas respecter la date de livraison indiquée ci-dessus, il doit effectuer la livraison **dès qu'il le peut** :

La livraison du stock ouvert doit être effectuée dans les \_\_\_\_ jours civils suivant la réception du formulaire de commande.

Lors de la livraison, les articles commandés en fonction de la demande et des besoins seront inspectés par le destinataire.

**Vareuses de tailles spéciales – articles 4 et 5 (quantités à fournir en fonction de la demande et des besoins)**

Article	Description	N° d'article	Quantité maximale	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP, TPS ou TVH en sus	Prix calculé (D)
4	Vareuses bleues pour hommes, tous les grades – tailles spéciales (faites sur mesure)	3966-100	30	Chacune	_____ \$	

Article	Description	N° d'article	Quantité maximale	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP, TPS ou TVH en sus	Prix calculé (E)
5	Vareuses bleues	3974-100	10	Chacune	_____ \$	



	pour femmes, tous les grades – tailles spéciales (faites sur mesure)					
--	--	--	--	--	--	--

**Stock ouvert – article 6 (quantités à fournir en fonction de la demande et des besoins)**

Article	Description	N° d'article	Quantité maximale	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP, TPS ou TVH en sus	Prix calculé (F)
6	Vareuses bleues pour hommes et femmes, tous les grades – stock ouvert	3965-000	50	Chacune	_____ \$	

Prix total (*aux fins d'évaluation) = A + B + C + D + E + F	_____ \$
--	----------

**Annexe B – Spécification**

L'annexe B contient **35 pages.**